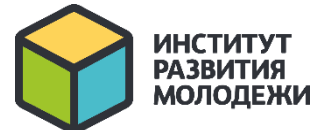
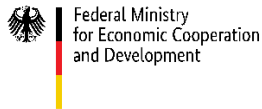




При финансовой поддержке:



## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ**

### **на оказание услуг по производству печатной продукции**

#### **1. ВВЕДЕНИЕ**

DVV International - Институт международного сотрудничества Deutscher Volkshochschul-Verband e.V. (DVV), Немецкой Ассоциации Образования Взрослых. DVV представляет интересы примерно 900 центров образования взрослых (Volkshochschulen) и их государственные ассоциации, крупнейшие поставщики дополнительного образования в Германии. Как ведущая профессиональная организация в области образования взрослых (АЕ) и развития и Сотрудничества, DVV International взяла на себя обязательство поддерживать обучение на протяжении всей жизни более чем 50 лет назад. DVV International оказывает поддержку по всему миру для создания и развития устойчивых структур образования молодежи и взрослых.

Национальные и региональные офисы DVV International развивают местное и региональное сотрудничество и обеспечивают качество и эффективность предпринимаемых усилий в странах-партнерах. В Кыргызстане DVV International работает в сфере образования взрослых и молодежи с 2002 года, включая меры по наращиванию потенциала партнерских молодежных организаций. Сотрудничество с Институтом развития молодежи (ИРМ) началось в 2010 году, и с тех пор было совместно реализовано несколько проектов, направленных на развитие молодежи и создание благоприятной среды для реализации молодежью своих возможностей включая два крупномасштабных проекта, финансируемых Европейским Союзом. Основываясь на этом долгосрочном партнерстве и обширном опыте в области развития молодежи, DVV International совместно с ИРМ реализуют проект для дальнейшего продвижения уровня участия молодежи в процессах принятия решений, а также цифровизации услуг местного самоуправления, которые являются ключевыми факторами для развития на уровне местных сообществ.

#### **2. ЦЕЛЬ ЗАПРАШИВАЕМЫХ УСЛУГ**

Общая задача компании является услуги по производству печатной продукции разных форм, способствующей повышению осведомленности и знаний целевых групп о программной деятельности DVV International и Института Развития Молодежи. Целевая аудитория продукции: доноры, государственные органы и местные власти, Организации Гражданского Общества (ОГО) и Группы Активистов (ГА), молодежь и население проектных локаций.

#### **3. ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ УСЛУГ**

Под руководством координатора информационной деятельности Исполнитель берет на себя обязательство по верстке и изготовлению печатной продукции надлежащего качества по предоставленным макетам Заказчика. Исполнитель будет ответственен за изготовление следующего перечня продуктов:

- Лифлеты
- Книги
- Другие информационные продукты по запросу в течении проекта (баннер, ролл-апы)

#### **Длительность:**

Ориентировочные сроки работы: Май 2024 – Май 2026.

#### 4. ТРЕБОВАНИЯ К РЕАЛИЗАЦИИ

- Заказчик представляет Исполнителю по электронной почте исходные данные: макеты лифлетов, баннера, текстовую информацию и изображения для нанесения проектной символики (логотипы партнеров) по мере готовности.
- Исполнитель в течение 3 (трех) рабочих дней со дня отправки Заказчиком по электронной почте исходных данных, производит сигнальные образцы продукции, в полном соответствии с техническими требованиями к продукции, указанными в настоящем Техническом задании, и передает их на утверждение Заказчику.
- Исполнитель производит изготовление продукции только после утверждения Заказчиком сигнальных образцов продукции.
- Тиражные экземпляры не должны иметь механических повреждений. На тиражных листах не должно быть отмарывания, не пропечатки, смазывания краски, тенения, выщипывания волокон бумаги, масляных пятен, следов рук и других загрязнений, разрывов бумаги, морщин, складок, загнутых углов и кромок. Срезы должны быть гладкими и чистыми.
- Продукция должна соответствовать техническим характеристикам установленным настоящим Техническим заданием.
- Качество материалов, используемых для изготовления полиграфической продукции, должно соответствовать требованиям действующих стандартов и технических условий. Качество всех используемых материалов должно быть подтверждено сертификатами качества или соответствия.
- Заказчик оставляет за собой право вернуть для переизготовления или отказаться от продуктов ненадлежащего качества. Повторное изготовление осуществляется за счет Исполнителя.
- Поставка, разгрузка и занос изготовленной продукции в помещение, указанное Заказчиком, осуществляется Исполнителем по адресу Заказчика: г. Бишкек, ул. Фрунзе, 402.

#### 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (подлежит изменениям/дополнениям)

Название продукции	Характеристики
Информационный лифлет на трех языках	Размер – 297×210 мм с двумя фальцами, 6 полос Бумага – 130 - 170 г/м2 мелованная Красочность – цветная, 4/4 (СМУК) Отделка – 1/1 матовая. 1-ая партия тираж - <b>1050</b> штук Экземпляры на кыргызском – 700 штук Экземпляры на русском – 300 штук Экземпляры на английском – 50 штук Сроки: Май-Июнь 2024 г. 2-ая партия тираж - <b>3550</b> Экземпляры на кыргызском – 2300 штук Экземпляры на русском – 1200 штук Экземпляры на английском – 50 штук Сроки: Сентябрь-Октябрь 2025 г. Общее количество: <b>4600 шт.</b>
Книги (Отчет о базовом исследовании)	Формат: 205x260мм (84x108/16) Переплет: Мягкий, КБС Объем: 60–70 страниц Блок: 4+4, мелованная 80 гр/м2 Обложка: 4+0, мелованная матовая 150гр/м2 Тираж на русском и кыргызском - 70 штук Общее количество: <b>70 шт.</b> Сроки: Июль-Август 2024

Книги (Отчет о партисипативной оценке сельской местности)	Формат: 205x260мм (84x108/16) Переплет: Мягкий, КБС Объем: 60–70 страниц Блок: 4+4, мелованная 80 гр/м2 Обложка: 4+0, мелованная матовая 150гр/м2 Тираж на русском и кыргызском - 70 штук Общее количество: <b>70 шт.</b> Сроки: Июль-Август2024
Баннер с арендой конструкции для фотозоны	3*2
Ролл-апы с конструкцией	Размер: 80x200 Количество:7

## 6. ТРЕБОВАНИЯ К КОМПАНИИ:

### Опыт и компетенции:

- Опыт изготовления качественной печатной продукции разных форматов в короткие сроки (не менее 3 лет);
- Опыт производства печатной продукции для проектов, ориентированных на социальное воздействие, является преимуществом;
- Наличие документации, ККМ, ЭСФ.

### Технические ресурсы:

- Наличие необходимого программного и технического оборудования для создания качественной печатной продукции.

### Способность к сотрудничеству:

- Гибкость в адаптации к изменениям и возможность оперативно реагировать на запросы заказчика;
- Способность соблюдать сроки.

### Локация и доступность:

- Возможность доставки продукции по г. Бишкек;
- Возможность осуществления продукции на языке заказчика.

Заявители должны подать Заявку на производство печатной продукции, включающую:

- Информацию о компании, предыдущие работы с акцентом на проекты социального воздействия или соответствующий контент;
- Детальный бюджет, связанных с производством каждой продукции за единицу в сомах.

Заявки должны быть предоставлены на русском языке в электронном формате не позднее

**18:00 часов 28 апреля 2024 года на контактные адреса:**

Айсулуу Кангельдиева: [kangeldieva@dvv-international.kg](mailto:kangeldieva@dvv-international.kg)

Аяна Тазабекова: [tazabekova@dvv-international.kg](mailto:tazabekova@dvv-international.kg)

с пометкой “Полиграфия Youth Go”